

## 109: Unlimited Spanish Podcast

### Consiguiendo trabajo en España

*¿Ves a ese? Pues es el hijo del jefe. Entró enchufado.*

¡Hola a todos! Soy Óscar, fundador de [unlimitedspanish.com](http://unlimitedspanish.com). Quiero ayudarte a hablar español fluidamente.

¡Hablar español es más fácil de lo que parece! Solo tienes que usar el material y técnicas adecuadas.

Hoy, en este episodio:

- Voy a hablar de las diferentes vías para conseguir trabajo en España. Aprenderás algunos conceptos y palabras útiles para iniciar conversaciones con nativos sobre este tema.
- A continuación, un exclusiva mini-historia que te va a ayudar a mejorar tu gramática sin esfuerzo.

Recuerda que puedes conseguir el texto del episodio en

<http://language-efficiency.com/unlimited-spanish-podcast>

El otro día estaba leyendo un artículo sobre el comportamiento de la economía. No sé si sabes que en España es relativamente difícil encontrar trabajo. Por tanto, es importante que la economía funcione bien para que haya más oportunidades.

## Испанский через истории

### Получение работы в Испании

*Видишь этого? Это сын шефа. Пришёл по блату.*

Привет всем! Я Оскар – основатель [unlimitedspanish.com](http://unlimitedspanish.com). Я хочу помочь тебе говорить по-испански свободно.

Говорить по-испански это проще, чем кажется! Просто используй адекватный материал и техники.

В сегодняшнем эпизоде:

- Я поговорю о разных путях получения работы в Испании. Ты узнаешь некоторые идеи и полезные слова, чтобы начать разговор с носителем на эту тему.
- Далее эксклюзивная мини-история, которая поможет подтянуть грамматику без усилий.

Не забудь, что ты можешь получить текст эпизода на:

Однажды я читал статью о поведении экономики. Не знаю, известно ли тебе, что в Испании сравнительно сложно найти работу. Поэтому, для того, чтобы было больше возможностей важно, чтобы экономика хорошо функционировала.

## 109: Unlimited Spanish Podcast

Creo que ya hemos pasado lo peor. Hace solo 5 años la crisis económica fue muy fuerte y afectó especialmente a muchas familias que perdieron el trabajo.

De hecho, incluso ahora, la tasa de desempleo en España es alta. Bueno, bastante alta. Por cierto, puedes decir desempleo o paro. La palabra paro es más informal.

Te voy a dar algunas estadísticas, así practicamos los números. La tasa de paro, o desempleo, actual en España se sitúa en el 16%. En 2013, llegó al 25%. Imagínate. Pero es que es peor, porque la tasa de paro juvenil, es decir, de los jóvenes de menos de 25 años es del 36%. Increíble.

En comparación, tenemos a Portugal con un 8%, Francia el 9%, y atención, en Alemania el 3,5%. Prácticamente todos los países europeos tienen menos tasa de paro que España. Evidentemente, es algo que se tiene que mejorar.

Vale, paremos un poco con los números :) y vamos a ver como los españoles consiguen trabajo. A priori podemos pensar que las personas más preparadas, con más experiencia y en general más valiosas consiguen antes un trabajo.

## Испанский через истории

Думаю, что худшее мы уже прошли. Всего 5 лет назад был глубокий экономический кризис, который особенно ударил по людям, потерявшим работу.

На самом деле даже сейчас уровень безработицы в Испании очень высок. Сравнительно высок. Кстати, для «безработицы» можно использовать слова “desempleo” или “paro”. Последнее неформальней.

Я приведу немного статистики – так мы потренируем числа. Текущий уровень безработицы в Испании находится на 16%. В 2013, он достигал 25%. Представь себе. Но это не всё, поскольку уровень безработицы среди молодёжи, то есть младше 25 лет был 36 %. Невероятно.

Для сравнения у нас есть Португалия с 8%, Франция с 9%, и, внимание, в Германии с 3,5 %. Практически во всех европейских странах уровень безработицы ниже, чем в Испании. Естественно, что с этим нужно что-то делать.

Ладно, притормозим с числами и посмотрим, как испанцы получают работу. Можно подумать, что априори более подготовленные, опытные и, как правило, самые ценные, получают работу в первую очередь.

## 109: Unlimited Spanish Podcast

Esto se le llama “la cultura del esfuerzo”. Es decir, tú te esfuerzas porque te ayudará a conseguir más cosas. Por tanto, es importante estudiar, saber idiomas, trabajar duro, etc.

Ciertamente, esto tiene influencia a la hora de conseguir trabajo en España. Mejor tener dos carreras que ninguna. No obstante, la vía más usada para encontrar un puesto de trabajo es el “enchufe”.

Enchufe tiene dos significados. El normal, que es la parte final del cable para conectar un aparato a la electricidad, y el significado figurado, más informal, que significa conseguir un trabajo por recomendación o contacto. Un ejemplo:

- *¡Estoy contento porque tengo trabajo en la oficina del banco!*
- *¡Ah sí? ¿Cómo lo has conseguido?*
- *Ha sido fácil. Mi tío trabaja allí.*
- *Ah...eres un enchufado...*

Entonces, una persona consigue un trabajo por enchufe es una persona enchufada.

No te sabría decir por qué se utiliza esta expresión que está relacionada con la electricidad, pero me parece divertida.

## Испанский через истории

Это называют «культурой усилия», то есть ты стараешься, поскольку это поможет тебе добиться большего. Потому важно учиться, знать языки, упорно трудиться и т.д.

Определённо это оказывает влияние при поиске работы в Испании. Лучше иметь две профессии, чем ни одной. Однако, путь, чаще всего используемый для поиска места работы, это «связи» (досл. «розетка»).

У “enchufe” два значения: обычное – окончание провода для соединения устройства с сетью, и фигуральное, неформальное, которое означает получение работы благодаря рекомендации или связям. Например:

- *Я рад потому, что у меня есть работа в офисе в банке!*
- *Вот как? Как ты её получил?*
- *Это было просто. Мой дядя там работает.*
- *Ааа ... так ты блатной ...*

Значит человек, что получает работу «по знакомству», это «блатной» (не знаю, как ещё перевести 😊).

Я бы не мог тебе объяснить, почему используется это выражение, связанное с электричеством, но мне оно кажется забавным.

## 109: Unlimited Spanish Podcast

Los enchufes se consiguen a través de un familiar directo, como el ejemplo anterior, o a través de amigos o conocidos. Conseguir un trabajo por enchufe implica que la persona que te recomienda tiene cierta influencia en la decisión

Obviamente, hay otros métodos utilizados por los españoles para conseguir un empleo. Un método bastante usado es el de crear una pequeña empresa, o convertirse en autónomo. Un autónomo es un trabajador que no tiene jefe, solo tiene clientes.

Los autónomos pagan bastantes impuestos incluso si no tienen muchos clientes. Normalmente es bastante duro porque dependes de tener clientes y que te paguen para seguir adelante.

Otro método muy popular y que muchos españoles sueñan todos los días, es convertirse en funcionario. Un funcionario es un trabajador permanente del estado. Convertirse en funcionario implica conseguir muchos privilegios.

Por ejemplo, tienen un trabajo para toda la vida. Un funcionario no puede perder el trabajo. Bueno, lo podría perder pero tendría que hacer algo muy malo, como matar a su jefe, o algo así.

## Испанский через истории

Блатные места получают через прямых родственников, как в предыдущем примере, или через друзей и знакомых. Получить работу по блату подразумевает, что человек, который тебя рекомендует, может как-то повлиять на решение.

Естественно, для испанцев есть другие способы получения работы. Довольно распространённый – открыть небольшую фирму или стать предпринимателем – работником, у которого нет босса, только клиенты.

Предприниматели платят довольно большие налоги, даже если клиентов у них немного. Обычно это тяжело, потому что ты зависишь от платёжеспособных клиентов, позволяющих держаться на плаву.

Другой популярный способ, о котором постоянно мечтают все испанцы, это стать чиновником. “Un funcionario” - постоянный государственный работник. Стать чиновником означает получение серьёзных привилегий.

Например, у них есть работа на всю жизнь. Чиновник не может потерять работу. Ну, он мог бы, но для этого он должен был бы сделать нечто ужасное, типа убить шефа или нечто подобное.

## 109: Unlimited Spanish Podcast

Para convertirte en funcionario, tienes que aprobar unas oposiciones. Son unos exámenes y pruebas. Normalmente se presentan muchos candidatos a estos exámenes, pero solo unos pocos lo consiguen.

El sueldo del funcionario es bastante decente en comparación con la empresa privada. Además, un funcionario puede pedir una excedencia, que quiere decir que puede abandonar por un año o más su trabajo para hacer otras cosas. Lo mejor de todo es que cuando la persona vuelve, el estado le devuelve su puesto de trabajo.

Los horarios de los funcionarios son bastante buenos, también. Muchos tienen las tardes libres y pueden hacer otras cosas.

Una tercera manera de conseguir trabajo es a través de las agencias de colocación. Básicamente buscan trabajo por ti. Hace algunos años se hicieron muy populares. Antes de la crisis era bastante sencillo conseguir trabajo en una de estas agencias.

El principal problema es que los contratos suelen ser cortos y estás continuamente cambiando de trabajo.

Por último, Internet parece una buena opción, y así es. Muchas personas encuentran trabajo por internet,

## Испанский через истории

Чтобы стать чиновником, нужно сдать “oposiciones” – экзамены и тесты.

Обычно кандидатов на эти экзамены очень много, но лишь немногим удаётся их пройти.

Зарплата у чиновника довольно приличная по сравнению с частной фирмой. Кроме того, чиновник может попросить “una excedencia”: это означает, что он может оставить работу на год и больше, чтобы заняться чем-то другим. Самое лучшее при этом, что когда человек возвращается, государство возвращает ему его рабочее место.

У чиновников ещё и неплохой рабочий график. Многие не работают после обеда и могут заняться другими вещами.

Третий способ получить работу – через агентство по трудоустройству. В общих чертах, они ищут работу вместо тебя. Несколько лет назад они стали очень популярны. До кризиса было довольно просто получить работу через одно из таких агентств.

Главная проблема в том, что работа обычно короткая, и тебе приходится постоянно её менять.

Наконец, интернет выглядит неплохим вариантом. Так оно и есть. Многие находят работу по интернету,

## 109: Unlimited Spanish Podcast

aunque en España es más utilizado por personas que tienen estudios. Un portal bastante famoso es Infojobs.

Bueno, pues hoy hemos aprendido un tema muy del día a día que es el trabajo. Te aseguro que si viajas a un país donde se habla español, es uno de los temas preferidos.

### Preguntas y respuestas

---

Muy bien. Vamos a practicar un poco la fluidez con una mini-historia. Es muy fácil.

- Yo te doy información sobre algo.
- Sobre esta información hago preguntas.
- Después de cada pregunta hay un silencio de unos 5-6 segundos. Intenta responder a la pregunta. Respuestas cortas están muy bien.
- Después del silencio te daré una respuesta para que puedas comparar.

Por supuesto, puedes hacer pausa y mirar el texto si lo necesitas. Recuerda que una respuesta corta y rápida es mejor que una lenta y con muchas dudas.

En esta mini-historia vamos a practicar el lenguaje impersonal que vimos en la primera parte. Es decir, la descripción de hechos, etc. Así que las preguntas van

## Испанский через истории

хотя в Испании чаще это делают люди с образованием. Довольно известный портал – Infojobs.

Итак, сегодня мы узнали об очень актуальной теме – работа. Уверяю, что если ты поедешь в страну, где говорят по-испански, это одна из любимых тем.

### Вопросы и ответы

---

Отлично. Давай немного займёмся разговорным навыком с помощью мини-истории. Это просто.

- Я даю тебе информацию о чём-то.
- Задаю вопросы на счёт этой информации.
- После каждого вопроса есть 5-6 секунд тишины. Постарайся ответить на вопрос. Короткие ответы отлично подходят.
- После паузы я дам тебе ответ, чтобы ты мог сравнить его со своим.

Разумеется, можешь ставить на паузу и использовать текст, если нужно. Помни, что короткий и быстрый ответ лучше, чем длинный и неуверенный.

В этой мини-истории мы будем тренировать обезличенный язык, который видели в первой части, то есть описание фактом и т.д. Так что вопросы будут

## 109: Unlimited Spanish Podcast

a estar relacionadas con lo visto anteriormente.  
Bien, empecemos la mini-historia:

- La tasa de paro en España es superior a la de la mayoría de países.

### ¿Es la tasa de paro inferior o superior?

Superior. La tasa de paro es superior a la de la mayoría de los países.

### ¿Qué país tiene la tasa de paro superior?

España. España tiene la tasa superior.

### ¿Tienen la mayoría de países la tasa de paro inferior a la de España?

Sí, la tienen inferior.

- La cultura del esfuerzo parece no funcionar demasiado en España.

### ¿Qué no funciona demasiado? ¿La cultura del esfuerzo o la cultura de no hacer nada?

La cultura del esfuerzo. No parece funcionar demasiado en España.

## Испанский через истории

связаны с тем, что мы видели ранее.  
Начинаем мини-историю:

- Уровень безработицы в Испании выше, чем в большинстве стран.

### Уровень безработицы ниже или выше?

Выше. Уровень безработицы в Испании выше, чем в большинстве стран

### В какой стране высший уровень безработицы?

В Испании. В Испании высший уровень безработицы.

### В большинстве стран уровень безработицы ниже, чем в Испании?

Да, он там ниже.

- Культура усилия, видимо, не особо работает в Испании.

### Что не особо работает? Культура усилия или культура «ничего не делания»?

Культура усилия. Она, видимо, не особо работает в Испании.

## 109: Unlimited Spanish Podcast

### **¿En qué país no parece funcionar?**

En España. No parece funcionar en España.

### **¿Qué no parece funcionar?**

La cultura del esfuerzo.

- El enchufe es el método más usado para encontrar trabajo.

### **¿Es el enchufe el método más usado para conectar un aparato a la electricidad?**

Ehhh, sí, pero aquí hablamos de trabajo. El enchufe, que es la recomendación de amigos y familiares, es el método más usado para encontrar trabajo.

### **¿Cuál es el método preferido para encontrar trabajo?**

El enchufe. El enchufe es el método preferido, o más usado.

### **¿Qué se encuentra, aparte de electricidad, con un enchufe?**

Trabajo, se encuentra trabajo.

## Испанский через истории

### **В какой стране она, похоже, не работает?**

В Испании. Похоже, она не работает в Испании.

### **Что, похоже, не работает?**

Культура усилия.

- Связи – самый используемый метод, чтобы найти работу.

### **Розетка это самый используемый метод подключения устройства к электросети?**

Эээ, да, но мы тут говорим о работе. «Связи», или рекомендация друзей или родственников, это самый используемый метод, чтобы найти работу.

### **Как самый любимый метод для того, чтобы найти работу?**

Связи. Блат это любимый метод, или самый используемый.

### **Что находят с помощью «розетки», помимо электричества?**

Работу, находят работу.

## 109: Unlimited Spanish Podcast

- Algunas personas valientes se convierten en autónomos o crean una pequeña empresa.

### **¿Hay personas valientes que se convierten en autónomos?**

Sí, hay personas valientes que se convierten en autónomos.

### **¿Qué son las personas que crean una pequeña empresa? ¿Cobardes?**

No, cobardes, no. Son valientes. Cobarde es lo contrario de valiente.

### **¿Todas las personas se convierten en autónomos o crean empresas?**

No. No todas, algunas. Es decir, no muchas.

- Muchos españoles sueñan con ser funcionarios.

### **¿Qué sueñan muchos españoles? ¿Con el mundial de fútbol?**

No, no con eso. Muchos españoles sueñan con ser funcionarios.

## Испанский через истории

- Ряд смельчаков становится предпринимателями или создают небольшую фирму.

### **Находятся смелые люди, которые становятся предпринимателями?**

Да, находятся смельчаки, которые становятся предпринимателями.

### **Кто люди, что создают себе небольшую фирму? Трусы?**

Нет, не трусы. Они смельчаки. Трус это противоположность смельчаку.

### **Все люди становятся предпринимателями или создают небольшую фирму**

Нет, не все. Некоторые, то есть немногие.

- Многие испанцы мечтают стать чиновниками.

### **О чём мечтают многие испанцы? О чемпионате мира по футболу?**

Нет, не об этом. Многие испанцы мечтают стать чиновниками

## 109: Unlimited Spanish Podcast

### **¿Qué sueñan? ¿Con ovejas?**

No, tampoco. No sueñan con ovejas, sino con ser funcionarios.

### **¿Quién sueña con ser funcionario? ¿Las ovejas?**

No, no. Las ovejas no sueñan con eso. Eso lo sueñan los españoles.

- Las agencias de colocación son un método efectivo para conseguir un trabajo.

### **¿Son las agencias de colocación un buen método?**

Sí, lo son. Son un buen método, un método efectivo para conseguir trabajo.

### **¿Para qué son efectivas las agencias de colocación?**

Para conseguir trabajo. Son efectivas para conseguir trabajo.

Fantástico. Este es el final de esta pequeña mini-historia. Esta técnica la utilizo en mis cursos diseñados para que mejores tu fluidez.

## Испанский через истории

### **Что им снится? Овцы?**

Нет, тоже нет. Им снятся не овцы, они спят и видят, как стать чиновником.

### **Кто мечтает стать чиновником? Овцы?**

Нет, нет. Овцы об этом не мечтают. Об этом мечтают испанцы.

- Агентства по трудоустройству – эффективный способ получить работу.

### **Агентства по трудоустройству – хороший способ?**

Да. Они – хороший способ, эффективный способ получить работу.

### **Для чего эффективны агентства трудоустройств?**

Для получения работы. Они эффективны для получения работы.

Замечательно. Вот и конец этой небольшой мини-истории. Эту технику я использую в своих курсах, созданных для развития разговорного навыка.

## 109: Unlimited Spanish Podcast

Un curso muy popular es el Curso Mágico que puedes encontrar en:

Пробные уроки: <http://language-efficiency.com/prueba-magico>

Son horas y horas de audio con texto en español e inglés. Podrás practicar todos los tiempos verbales de manera fácil y sin esfuerzo. Recuerda:

Приобрести полный курс: <http://language-efficiency.com/el-curso-magico-lp>

Muy bien. Llegamos al final de este episodio sobre el trabajo. ¡Nos vemos la semana que viene!  
¡Que tengas un gran día!

## Испанский через истории

Очень популярным курсом является “El Curso Mágico”, который ты можешь найти на:

Это несколько часов аудио с параллельным испано – русским текстом. Ты можешь тренировать все глагольные форма легко и без усилий. Не забудь:

Отлично. Мы добрались до конца эпизода о работе. Увидимся на следующей неделе!  
Хорошего тебе дня!